

# PANORAMA DE LAS ELECCIONES PARLAMENTARIAS EN 2006

PUBLICACIÓN ANUAL DE LA UNIÓN INTERPARLAMENTARIA

*“En cualquier Estado, la autoridad de los poderes públicos sólo puede derivar de la voluntad del pueblo expresada en elecciones auténticas, libres y justas, celebradas a intervalos regulares sobre la base del sufragio universal, igual y secreto.”*

- Declaración sobre los criterios para elecciones libres y justas, adoptada por unanimidad por el Consejo Interparlamentario en su 154ª reunión (París, 26 de marzo de 1994)

El *Panorama de las elecciones parlamentarias en 2006* ofrece una visión general de todas las elecciones directas a las cámaras bajas, altas o únicas de los parlamentos nacionales habidas en 2006. Presenta una instantánea en imágenes y cifras de las elecciones parlamentarias celebradas en todo el mundo, destacando los eventos electorales de especial relevancia e interés.

Uno de los acontecimientos más destacados del año fue, sin duda alguna, la celebración de las primeras elecciones pluripartidistas en la **República Democrática del Congo** después de un lapso de más de 40 años. Durante la mayor parte del mandato del Presidente Mobutu (1965-1997), existía un partido político único y sólo éste podía presentar candidatos a las elecciones. El parlamento de transición designado en 2003 supervisó la aprobación de una Constitución y Ley Electoral nuevas. En julio de 2006, tras múltiples aplazamientos, 24 millones de votantes inscritos pudieron elegir libremente un total de 500 parlamentarios de entre los 9.709 candidatos que se presentaron a las elecciones para la Asamblea Nacional.

Pese a las considerables dificultades de tipo logístico, y con el apoyo de más de 17.000 soldados de las Naciones Unidas, el proceso electoral transcurrió sin grandes contratiempos. Se alcanzó una participación electoral del 70 por ciento. En total, obtuvieron escaños en la Asamblea General representantes de 69 partidos políticos y resultaron elegidas 42 mujeres (el 8,4 por ciento), cifra inferior al 12 por ciento de mujeres que participó en la Asamblea Nacional de Transición saliente. La instauración del nuevo parlamento concluyó en enero de 2007 con la celebración de elecciones indirectas al Senado, lo que supuso un importante avance por el camino hacia la democracia en la República Democrática del Congo.

## 2006 DE UN VISTAZO

- ❖ Se celebraron elecciones directas en un total de 44 países para 52 cámaras parlamentarias.
- ❖ Se renovaron, mediante elecciones directas, 8.263 de los 43.719 escaños parlamentarios en todo el mundo.
- ❖ Las mujeres obtuvieron 1.459 de esos escaños. El número de mujeres elegidas aumentó en más del 60 por ciento de las cámaras cuyos miembros se renovaron.
- ❖ Más de 400.000.000 personas votaron en elecciones parlamentarias, es decir, aproximadamente uno de cada 16 ciudadanos de una población mundial estimada en 6.500 millones de habitantes.
- ❖ Los parlamentos de Tailandia y Fiji fueron disueltos como resultado de golpes militares.
- ❖ En 9 de los 44 países donde se celebraron comicios se registró una participación electoral superior al 80 por ciento.
- ❖ En 20 países, los partidos que detentaban el poder volvieron a formar gobierno. En 9 países, los partidos gobernantes abandonaron el gobierno tras las elecciones parlamentarias.

## INSTANTÁNEAS ELECTORALES



Centro electoral del Liceo Molière en Kinshasa, República Democrática del Congo.



Varios electores emiten sus votos en Golubovci, durante las elecciones parlamentarias de Montenegro.



Una mujer indígena vota en un colegio electoral de Cuzco, Perú.

## RECONSTRUCCIÓN DE LAS INSTITUCIONES PARLAMENTARIAS

El 7 de febrero de 2006 se celebró la primera ronda de elecciones presidenciales y parlamentarias en **Haití**. El parlamento había dejado de ejercer sus funciones en enero de 2004, cuando expiró el mandato de los miembros de la Cámara de Diputados. Tras el abandono forzoso del Presidente Aristide en febrero de 2004, comenzó un período de transición durante el cual se contó con la ayuda internacional. Dicho período culminó con las elecciones de 2006, en cuya primera ronda, y pese a una situación de seguridad inestable, acudió a votar

alrededor del 60 por ciento del electorado. Las acusaciones y denuncias de irregularidades provocaron el aplazamiento de la segunda ronda de las elecciones parlamentarias, que tuvo lugar el 21 de abril de 2006, y que registró un índice de participación inferior al 30 por ciento. Veintisiete de los 30 senadores y 82 de los 99 diputados juraron sus cargos en la primera sesión del parlamento, celebrada el 9 de mayo. Los titulares de los escaños restantes, a excepción de uno, fueron confirmados en sus cargos en diciembre de 2006.



Misión de observación electoral de la Unión Europea

Ciudadanos votando en las elecciones para la Asamblea Nacional de Mauritania, en noviembre de 2006.

En **Mauritania**, las elecciones para la Asamblea Nacional se celebraron en dos rondas, en noviembre y diciembre de 2006 respectivamente. El parlamento bicameral había sido disuelto en agosto de 2005 por la junta militar que derrocó al Presidente Taya, tras 20 años en el poder. En junio de 2006 se convocó un referéndum popular para sancionar una nueva Constitución, cuya aprobación supuso la reducción del mandato presidencial a 5 años, renovable solamente por un segundo mandato.

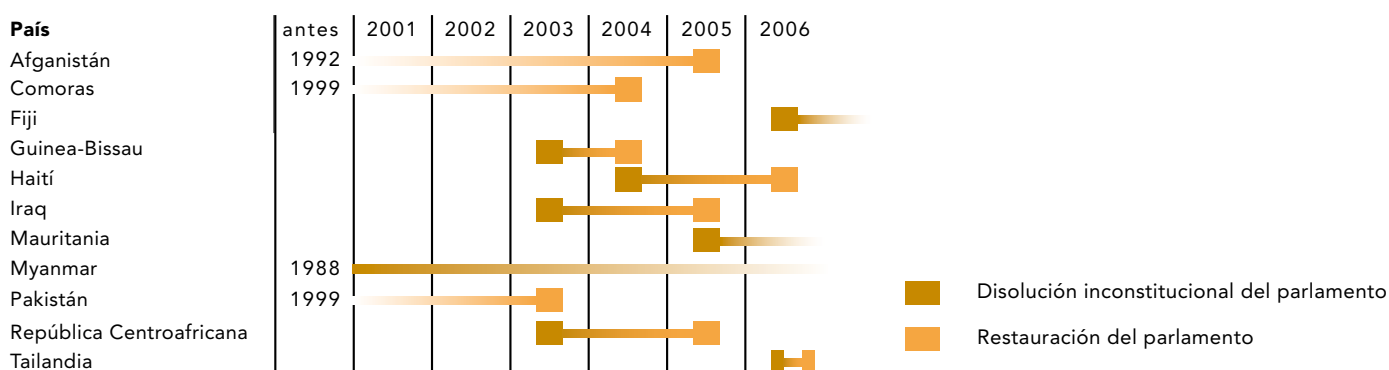
Más del 70 por ciento de los votantes inscritos en el censo participó en las elecciones parlamentarias, que, como señalaron numerosos observadores internacionales, transcurrieron pacíficamente. La reserva de una cuota del 20 por ciento para las candidatas, de reciente introducción, facilitó la elección de 17 mujeres para la cámara, integrada por 95 miembros. En enero de 2007 se celebraron elecciones indirectas al Senado. El período de gobierno de emergencia en Mauritania finalizará cuando se reúna el parlamento bicameral, tras las elecciones presidenciales de marzo de 2007.

En 2006, las instituciones parlamentarias interrumpieron sus funciones o permanecieron inactivas en varios países. En **Tailandia**, las elecciones anticipadas de abril fueron objeto de un boicot generalizado y muchos escaños quedaron vacantes como resultado de la táctica "abstencionista" de la oposición. Posteriormente, la elección de los miembros de la Cámara de Diputados fue anulada por el Tribunal Constitucional, si bien se ratificaron los resultados de las elecciones al Senado. Como consecuencia de ello, el parlamento no pudo reunirse al no cumplir con los requisitos constitucionales. El estancamiento político acabó en septiembre, cuando un golpe militar derrocó al Primer Ministro y disolvió el parlamento, nombrándose en su lugar una Asamblea Legislativa de Transición.

El parlamento de **Fiji** también fue disuelto en diciembre como consecuencia de un golpe militar.

**Myanmar**, donde no se han celebrado elecciones desde 1990, carece de institución parlamentaria en funcionamiento.

### Países sin institución parlamentaria en funcionamiento, 2001-2006



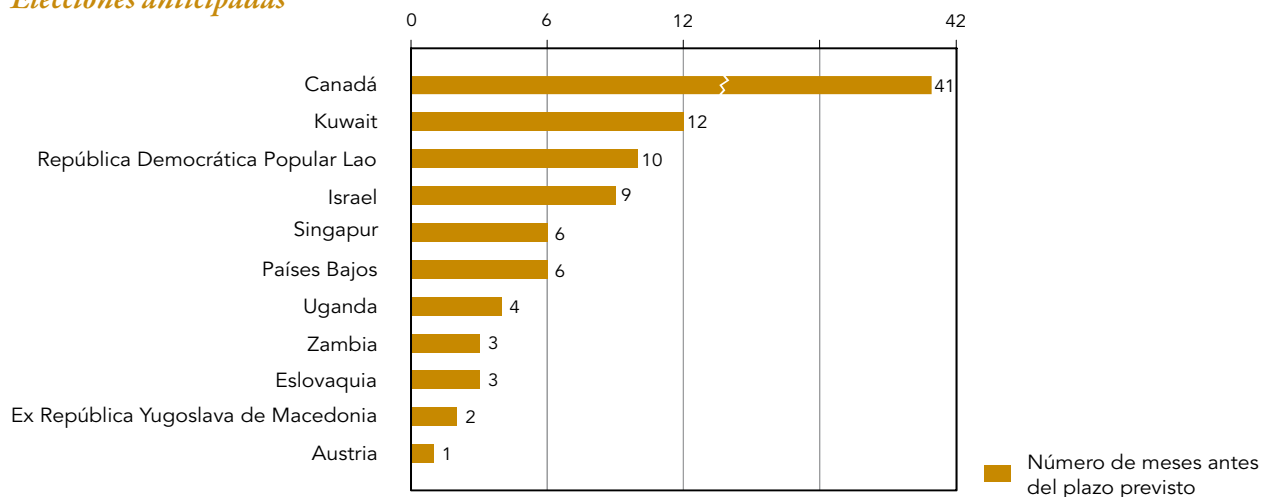
## CONTEXTO ELECTORAL

En **Chipre** se celebraron las primeras elecciones para cubrir los 56 escaños asignados a la comunidad grecochipriota desde que, en 2004, se rechazara el plan de unificación para el país respaldado por las Naciones Unidas. Los 24 escaños de la Cámara de Diputados reservados para la comunidad turcochipriota han permanecido vacantes desde 1963.

La guerra en Iraq fue una cuestión primordial en los **Estados Unidos de América**, donde los republicanos perdieron

el control de ambas cámaras. La representante demócrata Nancy Pelosi se convirtió en la primera mujer presidenta de la Cámara de Representantes. Los acuerdos de libre comercio con los Estados Unidos y las relaciones con Venezuela ocuparon un lugar destacado en los programas electorales de varios países de América Latina, mientras que la situación de los trabajadores migrantes en los Estados Unidos fue un tema de importancia fundamental para **México**. En **Eslovaquia y Hungría**, la reforma económica fue objeto de

### Elecciones anticipadas



### Un nuevo partido político en Israel

El 21 de noviembre de 2005, el Primer Ministro israelí Ariel Sharon decidió disolver el parlamento de 120 miembros (Knesset). Ese mismo día, anunció que abandonaba el partido del Likud para fundar un nuevo partido, Kadima, que llevaría a cabo su plan de retirada de la franja de Gaza y de Cisjordania. Sharon, cuya posición era rechazada enérgicamente por una facción del Likud liderada por el ex Primer Ministro Binyamin Netanyahu, sostenía que el plan era necesario para establecer una frontera permanente que hiciera de Israel un estado con una mayoría judía. Entre los primeros en afiliarse al partido Kadima figuraban destacadas personalidades, como el ex Primer Ministro laborista Shimon Peres y el Ministro de Defensa del Likud Shaul Mofaz.

En diciembre de 2005 Sharon quedó definitivamente incapacitado tras sufrir un infarto cerebral. El anterior Vice-Primer Ministro, Ehud Olmert, heredó la gestión de Sharon y se convirtió en el líder interino de Kadima. En las elecciones del 28 de marzo de 2006, Kadima pasó a ser el partido más votado, con 29 escaños, mientras que el Likud vio reducidos a 12 sus 38 escaños anteriores. El Partido Laborista y otros dos partidos se unieron al nuevo ejecutivo dirigido por Kadima.

acalorados debates en relación con la futura adopción del euro por estos países.

En otros lugares, las cuestiones étnicas acapararon la atención. En **Bosnia y Herzegovina**, las comunidades bosnia, croata y serbia votaron, en gran medida, según patrones étnicos, con el resultado de un parlamento fragmentado en cuya cámara baja se contaban 12 partidos con menos de 10 escaños cada uno.

**Montenegro** se independizó de la Unión Estatal de Serbia y Montenegro en junio y las elecciones al parlamento montenegrino se celebraron el 10 de septiembre. El disputadísimo referéndum sobre la independencia puso de manifiesto las divergencias entre los montenegrinos, mayoritariamente favorables a la independencia y la mayor integración en Europa, y los ciudadanos de origen serbio. El acalorado debate continuó durante la campaña de las elecciones parlamentarias, que se centró en la reforma de las instituciones nacionales y el papel de los diferentes grupos étnicos en la nueva nación.

En once países se celebraron elecciones antes de que expirara el mandato previsto. En **Canadá** se convocaron elecciones con casi tres años y medio de antelación respecto al plazo establecido, cuando resultó derrocado el gobierno liberal minoritario al no lograr el voto de confianza después de que el Nuevo Partido Democrático le retirara su apoyo. En Israel, una escisión dentro del partido del Primer Ministro forzó la celebración de elecciones anticipadas (véase recuadro). En **Eslovaquia** y los **Países Bajos**, el fracaso de la coalición gubernamental tuvo como consecuencia la disolución anticipada del parlamento.

Por otro lado, en **Uganda y Zambia**, las elecciones parlamentarias se adelantaron simplemente para que coincidieran con las presidenciales. En la **República Democrática Popular Lao** y **Singapur**, el partido gobernante decidió disolver el parlamento y, en ambos casos, el gobierno saliente fue reelegido.

## ALTERNANCIA EN EL PODER

En la mayoría de los comicios celebrados en 2006 volvió a resultar elegido el principal partido gobernante. Tan solo en nueve países resultó perdedor el partido mayoritario del gobierno saliente.

En **Suecia**, una alianza de partidos de centro derecha puso fin a 10 años de gobierno social-demócrata. En **Canadá**, el Partido Liberal perdió las elecciones y el Partido Conservador formó un nuevo gobierno de minoría.

En **Santa Lucía**, Sir John Compton, que fue el primer Primer Ministro del país tras la independencia nacional en 1979, fue reelegido por tercera vez.

En **Italia**, los escaños reservados para los italianos residentes en el extranjero tuvieron una importancia decisiva en los resultados de las elecciones al Senado, puesto que, finalmente, aseguraron la mayoría en ambas cámaras al gobierno liderado por el anterior Primer Ministro, Romano Prodi.

En las elecciones a la cámara baja de la **República Checa**, celebradas en junio, las dos principales coaliciones electorales obtuvieron exactamente 100 escaños cada una.

En octubre, el primer ejecutivo propuesto por el Partido Demócrata Cívico no obtuvo el voto de confianza del parlamento. Hicieron falta otros tres meses más de negociaciones antes de que los demócratas cívicos pudieran formar un gobierno capaz de obtener el voto de confianza, y ello solamente gracias a la ayuda de dos miembros del partido rival, el Social Demócrata.

Además, en cuatro casos, las elecciones parlamentarias tuvieron como resultado un "cambio parcial", de manera que los principales partidos gobernantes continuaron en el poder pero con diferentes socios de coalición.

En **Perú**, el partido Perú Posible, del Presidente saliente Toledo, vio reducidos sus 45 escaños parlamentarios a 2, pero continuó en el poder gracias a un pacto con la Alianza Popular Revolucionaria Americana del recientemente electo Presidente Alan García.

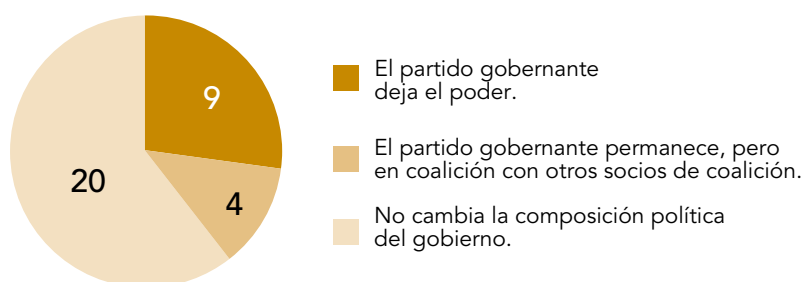
Además de la República Checa, en otros tres países más se produjeron largas negociaciones sobre posibles coaliciones tras unos resultados electorales no concluyentes. **Austria** volvió a la era de las grandes coaliciones entre los conservadores del Partido Popular y los socialdemócratas. En **Ucrania**, la Revolución Naranja de 2004 languideció cuando el partido Nuestra Ucrania, del Presidente pro-europeo, sólo obtuvo el tercer lugar tras el recuento de votos. La oposición pro rusa formó un gobierno de coalición al que se unió Nuestra Ucrania, y del que ésta se retiró muy poco tiempo después. En los **Países Bajos**, los demócratacristianos, en el poder, derrotaron a sus rivales los socialdemócratas en los comicios de noviembre, pero su tradicional socio de coalición acabó en cuarto lugar. La búsqueda de un acuerdo de coalición continuaba en febrero de 2007.



Ciudadanos suecos seleccionan papeletas en una votación anticipada en una biblioteca de Estocolmo, 15 de septiembre de 2006.

AFP/Sven Nackstrand

### Alternancia luego de elecciones en 33 países

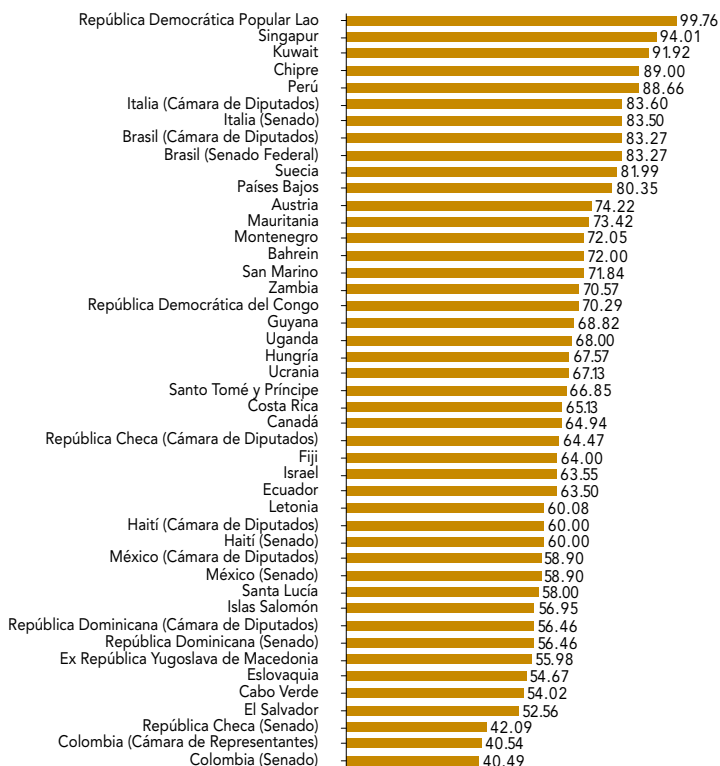


Nota: En el diagrama se representan solamente aquellos países en los que la alternancia en el gobierno puede explicarse según el sistema de partidos políticos. Se excluyen por tanto 11 países: Montenegro (independencia reciente); Haití y Mauritania (parlamento restablecido); República Democrática del Congo (fin del período de transición); Kuwait y Tuvalu (en 2006 no existía un sistema de partidos); Ecuador e Islas Salomón (el cambio no guardaba relación con los partidos políticos); Bosnia y Herzegovina, Fiji e Israel (composición inestable del gobierno saliente)

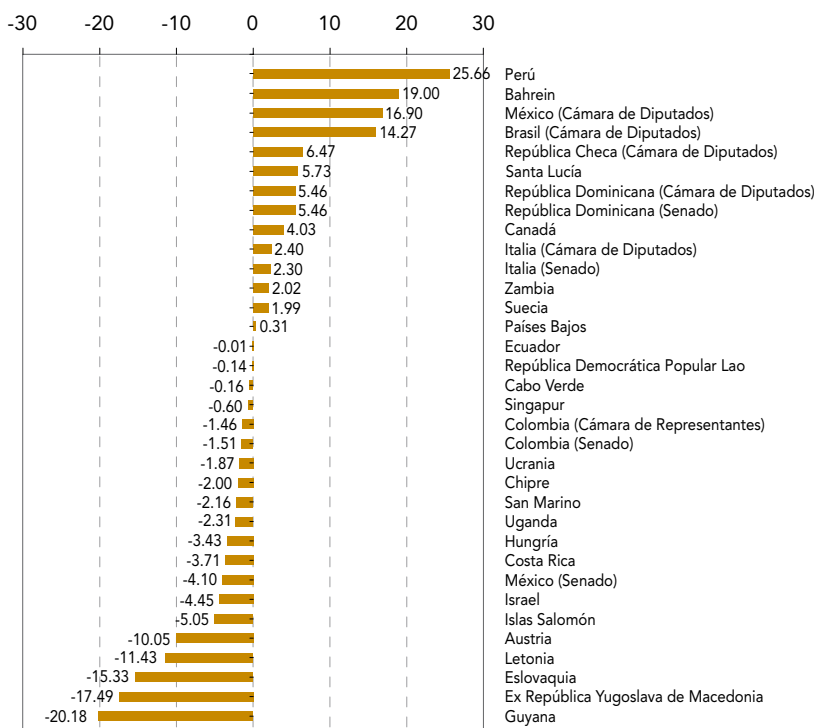
# ÍNDICE DE PARTICIPACIÓN ELECTORAL

En 2006, los índices de participación electoral oscilaron entre el 40,49 por ciento registrado en **Colombia** y el 99,76 por ciento en la **República Democrática Popular Lao**. Dos de los seis países donde se obtuvieron porcentajes de participación superiores al 80 por ciento en las dos últimas elecciones utilizaron algún sistema de voto obligatorio.

## Participación electoral en 2006 (votos emitidos / electores inscritos, en porcentaje)



## Diferencias de los índices de participación entre las elecciones de 2006 y las elecciones anteriores, en porcentaje



En algunos casos, poderosas razones llevaron a los votantes a participar en los comicios. En **Singapur**, el hecho de no acudir a votar es motivo para que el nombre del infractor sea eliminado del censo electoral. En la República Democrática Popular Lao, el Partido Popular Revolucionario Lao, único partido legal, movilizó a las masas para fomentar el voto en un ambiente festivo.

**Perú** donde se constató un notable aumento en los índices de participación, recuperándose así de niveles de participación históricamente inferiores en las elecciones anteriores.

En Colombia, donde se registró un porcentaje electoral inferior al 50 por ciento por segunda vez consecutiva, el grupo rebelde Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) lanzó numerosos ataques para disuadir a los votantes de acudir a las urnas.

Una vez más, fue escasa la participación de los ciudadanos de la **República Checa** en las elecciones al Senado, que se celebraron cuatro meses después de los comicios para la Cámara Baja. Numerosos observadores consideraron que las elecciones podían poner fin al punto muerto en el que se encontraba la Cámara Baja, y, de hecho, la participación en la primera ronda fue superior a la registrada en 2004. Pese a ello, continuó por debajo del 50 por ciento y, en la segunda vuelta, esa cifra se redujo a la mitad.

En **Guyana**, donde los partidos de la oposición alegaron que no se había concedido un plazo suficiente para la inscripción de votantes, se produjo un descenso del porcentaje de participación de más de 20 puntos. En **Letonia**, **Eslovaquia** y la **ex República Yugoslava de Macedonia**, el índice de participación electoral descendió más de 10 puntos, hasta alcanzar el nivel más bajo desde la independencia.



República Democrática Popular Lao: Una pareja acompañada de su hija vota en un colegio electoral de Vientiane, 30 de abril de 2006.

## LAS MUJERES EN LAS ELECCIONES

En 25 de las 44 cámaras bajas o únicas de los parlamentos que celebraron elecciones directas en 2006 se registró un aumento de la proporción de mujeres parlamentarias.

**Suecia** fue el país con el mayor porcentaje de mujeres electas en 2006, con el 47,3 por ciento. Desde 1994, las mujeres ocupan más del 40 por ciento de los escaños del Parlamento sueco gracias al sistema de cuotas voluntarias aplicado por algunos partidos. El 38,6 por ciento de los parlamentarios electos de **Costa Rica** fueron mujeres. En el otro extremo del mundo, en las **Islas Salomón, Tuvalu** y **Santa Lucía**, una vez más, ninguna mujer logró un escaño parlamentario.

En 22 de los 44 países se aplicaron medidas especiales, tales como el establecimiento de cuotas. En Costa Rica, cuya ley electoral obliga a los partidos políticos a incluir candidatas en las primeras posiciones de sus listas electorales, se registró un porcentaje cercano al previsto por la ley (el 40 por ciento). Por otra parte, en **Brasil**, aunque la ley exige que los partidos políticos incluyan en sus listas un 30 por ciento de mujeres, se permitió que esas listas contuvieran hasta un 50 por ciento más de candidatos respecto del número total de escaños en juego. No todos los partidos acataron la ley y no se impusieron sanciones al respecto. Los electores podían votar según el sistema de listas abiertas, lo que no contribuyó demasiado a que el número de mujeres elegidas fuera mayor.

Las mujeres también obtuvieron buenos resultados electorales en países donde no se aplica ningún tipo de medida especial. En el Senado de los **Estados Unidos de América**, por ejemplo, las mujeres consiguieron el 24 por ciento de los 33 escaños que se renovaban, de modo que el porcentaje de senadoras ascendió al 16 por ciento.

Se encontrará un análisis más detallados al respecto en la publicación de la UIP titulada *Women in parliament in 2006: The Year in Perspective*.

Una mujer muestra su tarjeta electoral en Port-au-Prince (Haití) el 7 de febrero 2006.



AFP/Walter Astrada



AFP/Karim Sahib

Mujeres de Bahrein escuchan un debate electoral el 20 de noviembre en Manama.

### El reto al que se enfrentan las mujeres en la región árabe

Como se informó en el número de *Panorama* del año anterior, las mujeres de **Kuwait** obtuvieron el derecho a votar y a presentarse como candidatas en las elecciones de 2005. A causa de la disolución anticipada del parlamento, las elecciones legislativas se celebraron un año antes de lo previsto. El 29 de junio de 2006, 28 mujeres y 222 hombres se presentaron como candidatos para ocupar los 50 escaños susceptibles de elección directa, que fueron copados en su totalidad por los candidatos masculinos.

Los comicios de noviembre fueron la segunda oportunidad de que disfrutaron las mujeres de **Bahrein** para obtener escaños. Resultó elegida una de las 18 que presentaron su candidatura.

En diciembre, los **Emiratos Árabes Unidos** celebraron las primeras elecciones de su historia. Un total de 65 mujeres se presentaron como candidatas a los 20 escaños en juego del Consejo Nacional Federal, una de las cuales resultó elegida. Sólo 6.689 ciudadanos, de ellos 1.189 mujeres, integraban el colegio electoral. Se estima que la población total de los Emiratos Árabes Unidos sobrepasa los 4 millones de habitantes, alrededor del 80 por ciento de los cuales no son nacionales. Las elecciones fueron descritas por el gobierno como la primera parte de un proceso de tres fases al final del cual todos los nacionales de los Emiratos elegirán al 50 por ciento de los miembros de un Consejo Nacional Federal ampliado y con mayores poderes.

## ELECCIONES LIBRES Y JUSTAS

La mayor parte de las elecciones celebradas en 2006 fueron supervisadas por observadores de organizaciones intergubernamentales y no gubernamentales, cuya función consiste en verificar la conformidad con las normas internacionales de elecciones libres y justas y determinar los ámbitos susceptibles de mejora en el proceso electoral. Varios observadores señalaron que se regían por la Declaración de principios para la observación internacional de elecciones, aprobada por las Naciones Unidas en 2005.

La Misión del Foro Parlamentario de la Comunidad para el Desarrollo del África Meridional en **Zambia** constató que no se había alcanzado el objetivo nacional de inscripción de votantes, puesto que el requisito previo para registrarse como votante era la obtención de una tarjeta de inscripción nacional y los centros nacionales de inscripción resultaban relativamente inaccesibles. Entre los aspectos positivos cabe señalar que las múltiples colas de votación en los centros electorales, cada una de ellas con un número limitado de votantes, aceleró el proceso de emisión de sufragios.

El Centro Carter condenó los intentos de los gobiernos extranjeros por influir sobre el resultado de las elecciones presidenciales y parlamentarias en **Nicaragua**, y la Misión de Observación Electoral de la Unión Europea dijo que tales injerencias eran contrarias al respecto de la soberanía nacional y el proceso democrático.

La Misión de Observadores del Commonwealth en **Fiji** señaló que la complejidad del sistema electoral del "voto alternativo" provocó un elevado número de votos nulos. Re-



OEA/Ian Edwards

Los observadores de la OEA estuvieron siempre disponibles durante las elecciones generales y regionales del 28 de agosto en Guyana.

comendó también que el país abandonara la adjudicación de escaños comunales según criterios étnicos y adoptara un sistema de escaños abiertos a todos, como se estipula en la Constitución de 1997.

Las autoridades electorales en democracias nuevas o emergentes siguieron buscando nuevos modos para alentar y facilitar la participación en el proceso electoral. Cabe destacar los siguientes ejemplos:

En **Canadá**, Elections Canada elaboró material de información electoral para votantes en 11 idiomas aborígenes y 26 idiomas de otros tantos países de origen de los inmigrantes.

En la **ex República Yugoslava de Macedonia** se pudo votar un día antes de la fecha electoral prevista en los centros para desplazados internos. Además, 1.592 personas enfermas y discapacitadas que habían presentado una petición acompañada de un certificado médico en un plazo mínimo de tres días antes de la fecha de los comicios, pudieron emitir su voto desde casa.

Los **Países Bajos** hicieron uso de la tecnología de la información y la comunicación para responder al desafío logístico que representa la votación fuera del país. Los electores que residían en el extranjero pudieron emitir sus votos a través de Internet con carácter experimental. Unos 30.000 de un total estimado de 600.000 neerlandeses expatriados se inscribieron como participantes, y 17.000 votaron por vía electrónica.



OSCE/Urdur Gumarsdottir

Un futuro votante inspecciona los procedimientos de elección en un centro electoral en Kyiv, Ucrania, durante las elecciones parlamentarias del 26 de marzo de 2006.

## Vuelta al sistema multipartidista: progresos y retos pendientes en Uganda

El 23 de febrero de 2006 tuvieron lugar las primeras elecciones presidenciales y parlamentarias multipartidistas en Uganda desde 1980. Los dos comicios anteriores se celebraron según el sistema del Movimiento, de acuerdo con el cual, todo ciudadano ugandés pertenecía automáticamente al Movimiento Nacional de Resistencia. Tras el referéndum de julio de 2005, el parlamento aprobó una enmienda constitucional que disponía la transición hacia un sistema multipartidista.

La Misión de Observación Electoral de la Unión Europea señaló que un retraso en la promulgación de la nueva Ley de organizaciones y partidos políticos fue motivo de que sólo el Movimiento Nacional de Resistencia pudiera presentar candidatos en todas las circunscripciones electorales. También informó que los votantes seguían confundiendo el Movimiento, como partido, con el anterior sistema del Movimiento, que era un órgano estatal.

Se introdujeron cambios en el sistema de escaños reservados para mujeres, de manera que las representantes de cada uno de los distritos del país pasaron a ser elegidas directamente, y no indirectamente, como se hacía anteriormente, y el número de distritos aumentó de 69 a 80. También se celebraron elecciones para 215 escaños de circunscripciones electorales y un total de 99 mujeres obtuvieron escaños parlamentarios.

## ELECCIONES QUE ABARCA LA PRESENTE PUBLICACIÓN

La presente publicación abarca todas las elecciones parlamentarias directas celebradas en 2006 a la fecha prevista de expiración del mandato parlamentario o de la disolución del parlamento o la cámara parlamentaria correspondientes. No cubre las cámaras parlamentarias elegidas o designadas de manera indirecta. Solamente se proporciona información sobre elecciones presidenciales si éstas se celebraron coincidiendo con las elecciones legislativas.

En las elecciones directas, es el voto individual de cada ciudadano el que determina quiénes serán los representantes electos. En las indirectas, son los miembros de un colegio electoral quienes eligen a los representantes en nombre de los ciudadanos. La composición del colegio electoral varía de un país a otro. Por ejemplo, en las elecciones al Senado en Francia, el colegio electoral está integrado por miembros de consejos regionales y locales.

Todos los datos que figuran en el Panorama de las elecciones parlamentarias proceden de la base de datos PARLINE de la UIP sobre parlamentos nacionales. PARLINE contiene información sobre la estructura, composición y métodos de trabajo de cada cámara parlamentaria en todos los países que tienen parlamento nacional. También ofrece datos sobre las elecciones legislativas.

Todas las cifras se basan en los datos disponibles hasta el 9 de febrero de 2007. En la medida de lo posible, esos datos han sido verificados en consultas con los parlamentos.

## NOTAS EXPLICATIVAS

**Índice de participación electoral:** Se trata del porcentaje de votantes en relación con el número de electores inscritos. Entre los votantes se cuentan igualmente quienes emiten votos en blanco o votos nulos. No se dispuso de cifras sobre la participación electoral en Bosnia y Herzegovina, los Estados Unidos de América, Gabón, Nicaragua, Samoa y Tuvalu.

No se establece comparación con elecciones precedentes cuando el parlamento había sido disuelto o se encontraba en período de transición. Haití, Mauritania y la República Democrática del Congo se excluyen por esta razón. Las estadísticas de elecciones precedentes provienen de la base de datos PARLINE de la UIP.

**Alternancia:** Se distinguen tres tipos de alternancia en el gobierno: alternancia completa, cuando el partido principal en el poder abandona el gobierno; alternancia parcial, cuando éste permanece en el poder pero con socios diferentes y no alternancia, cuando la composición política del gobierno no cambia. En el gráfico se representan solamente aquellos países en los que la alternancia puede explicarse en términos de partidos políticos.

**Miembros electos:** Las estadísticas al respecto no incluyen datos de elecciones parciales, salvo en el caso de que éstas se hubieran celebrado para cubrir escaños que seguían vacantes tras las elecciones parlamentarias generales.

## INFORMACIÓN ADICIONAL

Para obtener información más detallada sobre todas las elecciones parlamentarias celebradas en 2006, puede consultarse la base de datos PARLINE y su versión impresa, la *Chronicle of Parliamentary Elections*.

En la publicación *Women in parliament in 2006: the year in perspective* se ofrece un panorama amplio de la situación de las mujeres en el parlamento en 2006.

Todas estas publicaciones y muchas otras, entre ellas la Declaración sobre los criterios para elecciones libres y justas y el estudio sobre Elecciones libres y justas se pueden consultar, descargar o encargar en el sitio Web de la UIP, [www.ipu.org](http://www.ipu.org).

## BREVE RESEÑA SOBRE LA UIP

La Unión Interparlamentaria (UIP), creada en 1889, es la organización internacional de los parlamentos de los estados soberanos. En febrero de 2007, 148 parlamentos nacionales eran miembros de la UIP. Siete asambleas parlamentarias regionales son miembros asociados.

La UIP contribuye a la resolución de conflictos y se afana por corregir el déficit democrático mundial y reforzar la credibilidad de la institución parlamentaria.

Promueve la paz mediante el diálogo y la diplomacia parlamentarios.

Fomenta la democracia mediante numerosos programas de acción con el fin de fortalecer las instituciones parlamentarias, defender los derechos humanos e impulsar la igualdad entre hombres y mujeres y la participación de las mujeres en la vida política.

Facilita la cooperación internacional acercando los parlamentos a las Naciones Unidas y otras instituciones multilaterales.

La UIP comparte los objetivos de las Naciones Unidas y colabora estrechamente con sus organismos. Trabaja también con organizaciones interparlamentarias regionales y con organizaciones internacionales, intergubernamentales y no gubernamentales movidas por los mismos ideales.

## ELECCIONES LEGISLATIVAS DIRECTAS EN 2006

País (camara)	Fecha de celebración de las elecciones
Austria	1° de octubre
Bahrein	25 de noviembre y 2 de diciembre
Bosnia y Herzegovina	1° de octubre
Brasil (Cámara de Diputados)	1° de octubre
Brasil (Senado Federal)	1° de octubre
Cabo Verde	22 de enero
Canadá	23 de enero
Chipre	21 de mayo
Colombia (Cámara de Diputados)	12 de marzo
Colombia (Senado)	12 de marzo
Costa Rica	5 de febrero
Ecuador	15 de octubre
El Salvador	12 de marzo
Eslovaquia	17 de junio
Estados Unidos de América (Cámara de Diputados)	7 de noviembre
Estados Unidos de América (Senado)	7 de noviembre
Ex República Yugoslava de Macedonia	5 de julio
Fiji	6 - 13 de mayo
Gabón	17 y 24 de diciembre
Guyana	28 de agosto
Haití (Cámara de Diputados)	7 de febrero y 21 de abril
Haití (Senado)	7 de febrero y 21 de abril
Hungría	9 y 23 de abril
Islas Salomón	5 de abril
Israel	28 de marzo
Italia (Cámara de Diputados)	9-10 de abril
Italia (Senado)	9-10 de abril
Kuwait	29 de junio
Letonia	7 de octubre
Mauritania	19 de noviembre y 3 de diciembre
México (Cámara de Diputados)	2 de julio
México (Senado)	2 de julio
Montenegro	10 de septiembre
Nicaragua	5 de noviembre
Países Bajos	22 de noviembre
Perú	9 de abril
República Checa (Cámara de Diputados)	2-3 de junio
República Checa (Senado)	20-21 y 27-28 de octubre
República Democrática del Congo	30 de julio
República Democrática Popular Lao	30 de abril
Rep. Dominicana (Cámara de Diputados)	16 de mayo
República Dominicana (Senado)	16 de mayo
Samoa	31 de marzo
San Marino	4 de junio
Santa Lucía	11 de diciembre
Santo Tomé y Príncipe	26 de marzo
Singapur	6 de mayo
Suecia	24 de septiembre
Tuvalu	3 de agosto
Ucrania	26 de marzo
Uganda	23 de febrero y 28 de agosto
Zambia	28 de septiembre

## CONTACTO

### Unión Interparlamentaria

5, chemin du Pommier - case postale 330  
CH-1218 Grand-Saconnex, Ginebra - Suiza  
Teléfono: +41 22 919 41 50  
Fax: +41 22 919 41 60  
Correo electrónico: [postbox@mail.ipu.org](mailto:postbox@mail.ipu.org)

### Oficina del Representante Permanente de la UIP ante las Naciones Unidas

220 East 42nd Street - Suite 3002  
New York, N.Y. 10017 - Estados Unidos de América  
Teléfono: +1 212 557 58 80  
Fax: +1 212 557 39 54  
Correo electrónico: [ny-office@mail.ipu.org](mailto:ny-office@mail.ipu.org)